

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE

Plans de secteur

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 août 1992 décide que l'inscription d'une zone de services, d'une zone artisanale ou de PME et d'une zone industrielle à Rochefort et la suppression d'une partie du tracé de la dorsale famenoise ont un caractère d'utilité publique.

Le même arrêté décide qu'il y a dès lors lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort en vue de l'inscription d'une zone de services, d'une zone artisanale ou de PME et d'une zone industrielle à Rochefort.

Cet arrêté désigne la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme comme auteur de projet de cette révision partielle.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 août 1992 déclare d'utilité publique la rénovation en zone artisanale et de PME, de services et d'espace vert du site d'activité économique désaffecté, dit « Conduites d'eau » à Liège (Angleur).

Le même arrêté décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle la planche 42/6 du plan de secteur de Liège aux fins d'inscrire en zone de services la partie est et en zone d'espace vert la partie sud du site des « Conduites d'eau » à Liège (Angleur).

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet de cette révision partielle.

[C — 27421]

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 août 1992 décide que l'inscription de deux zones artisanales ou de PME à Dinant a un caractère d'utilité publique et qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort, en vue d'inscrire une zone artisanale ou de PME au sud de la rue Saint-Jacques et une zone artisanale ou de PME au sud de la route nationale 936 au lieu-dit « Les Quatre Bouleaux », à Dinant.

Le même arrêté désigne la division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme comme auteur de projet de cette révision partielle.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION

Sektorenpläne

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 6. August 1992 werden die Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen, eines Gebiets für handwerkliche Betriebe oder für KMB und eines Industriegebiets in Rochefort sowie die Beseitigung eines Teils der Trasse der « Famenne » Hauptverkehrsstraße für gemeinnützig erklärt.

Durch denselben Erlaß wird beschlossen, daß der Sektorenplan Dinant-Ciney-Rochefort zwecks der Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen, für handwerkliche Betriebe oder für KMB in Rochefort einer Teilrevision zu unterziehen ist.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau als Projektautor für diese Teilrevision bezeichnet.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 6. August 1992 wird die Neugestaltung des « Conduites d'eau » genannten stillgelegten Betriebsgeländes in Lüttich (Angleur) in ein Gebiet für handwerkliche Betriebe, für KMB, für Dienstleistungen oder in ein Grüngelände für gemeinnützig erklärt.

Durch denselben Erlaß wird es beschlossen, daß die Karte 42/6 des Sektorenplans von Lüttich einer Teilrevision zu unterziehen ist, zwecks der Eintragung des östlichen Teils des Geländes « Conduites d'eau » in Lüttich (Angleur) als Gebiet für Dienstleistungen und des südlichen Teils als Grüngelände.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau als Projektautor für diese Teilrevision bezeichnet.

[C — 27421]

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 6. August 1992 wird die Eintragung von zwei Gebieten für handwerkliche Betriebe oder für kleinere und mittlere Betriebe in Dinant für gemeinnützig erklärt und beschlossen, daß der Sektorenplan Dinant-Ciney-Rochefort einer Teilrevision zu unterziehen ist, zwecks der Eintragung eines Gebiets für handwerkliche Betriebe oder für kleinere oder mittlere Betriebe südlich der « Rue Saint-Jacques » und eines Gebiets für handwerkliche Betriebe oder für kleinere oder mittlere Betriebe südlich der Nationalstraße 936 in der Ortslage « Les Quatre Bouleaux », in Dinant.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung Raumordnung und Städtebau als Projektautor für diese Teiländerung bezeichnet.

VERTALING

MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST

Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 augustus 1992 is bepaald dat het openbaar nut de opnemingsvordering van een dienstverleningsgebied, van een gebied voor ambachtelijke bedrijven en KMO's en van een industriegebied te Rochefort, evenals de afschaffing van een gedeelte van het tracé van de hoofdverkeersweg van de « Famenne ».

Bij hetzelfde besluit is bepaald dat het gewestplan Dinant-Ciney-Rochefort bijgevolg gedeeltelijk dient te worden herzien met het oog op de opnemingsvordering van een dienstverleningsgebied, van een gebied voor ambachtelijke bedrijven en KMO's en van een industriegebied te Rochefort.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw aangeduid als ontwerper van voornoemde herziening.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 augustus 1992 is bepaald dat het openbaar nut de vernieuwingsvordering in een gebied voor ambachtelijke bedrijven en KMO's, in een dienstverleningsgebied en in een groengebied van de te Luik (Angleur) gelegen afgedankte bedrijfsruimte « Conduites d'eau ».

Bij hetzelfde besluit is bepaald dat blad 42/6 van het gewestplan Luik gedeeltelijk dient te worden herzien met het oog op de opnemingsvordering van het oostelijke gedeelte in een dienstverleningsgebied en van het zuidelijke gedeelte in een groengebied, van de te Luik (Angleur) gelegen ruimte « Conduites d'eau ».

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest aangeduid als ontwerper van voornoemde herziening.

[C — 27421]

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 augustus 1992 is besloten dat de opnemingsvordering van twee zones voor ambachtelijke bedrijven of van KMO's, te Dinant, van openbaar nut is en dat het gewestplan Dinant-Ciney-Rochefort gedeeltelijk herzien moet worden voor de opnemingsvordering van een zone voor ambachtelijke bedrijven of van KMO's ten zuiden van de « rue Saint-Jacques » en van een zone voor ambachtelijke bedrijven of van KMO's ten zuiden van de Rijksweg 936, ter plaatse « Les Quatre Bouleaux » genaamd, te Dinant.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw aangeduid als ontwerper van deze gedeeltelijke wijziging.